

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

**INTERCULTURAL STUDIES
IN LANGUAGES AND LITERATURES**

LAUREA MAGISTRALE (LM-37)

DIPARTIMENTO DI LINGUE,
LETTERATURE E CULTURE STRANIERE

WWW.UNIBG.IT/LS-ISLLI

15 ottobre 2022

a.a. 2022-2023

REFERENTI

Presidente: prof.ssa Michela Gardini

Vicepresidente: prof. Stefano Rosso

Orientamento: prof. Luca Bani

Orientamento studenti Erasmus: prof.ssa Marina Bianchi

Piani di studio: prof. Michele Sala

Laboratori e Tirocini: prof.ssa Anna De Biasio

Delegato al dialogo docenti-studenti: prof.ssa Valeria Gennero

ASPETTI QUALIFICANTI DELL'OFFERTA DIDATTICA

Multilinguismo

Flessibilità del piano di studio

Solida preparazione culturale e letteraria anche nella direzione degli approcci e dei saperi più recenti, dalla transmedialità alle digital humanities.

Interdisciplinarietà e interculturalità

Insegnamenti e laboratori per acquisire competenze nella traduzione letteraria e saggistica

Tirocini

Doppio titolo con l'Università di Bochum e numerosi altri scambi internazionali

COMPILAZIONE
PIANO DI
STUDIO

Corsi di studio di laurea magistrale,
primo anno,
compresi gli immatricolati con riserva:
dal 31 ottobre al 21 novembre 2022.

LABORATORIO DI TRADUZIONE LETTERARIA E SAGGISTICA

Il laboratorio prevede degli atelier di traduzione per tutte le lingue insegnate:

Inglese: proff. Dossena e Del Bello

Anglo-americano: prof. Rosso e
dott. Pitozzi

Francese: prof.ssa Amadori

Russo: prof.ssa Fasolini

Spagnolo: dott. Secomandi

Ispano-americano: prof. Corti

Tedesco: vincitore di concorso

Le iscrizioni saranno aperte dal **17 ottobre al 7 novembre.**

SUMMER
SCHOOL
TRALECTIO

A partire dall'anno accademico 2020-21 il Corso di studio propone alle studentesse e agli studenti una nuova opportunità di perfezionarsi nella traduzione letteraria grazie alla Summer School intitolata

Tralectio: tradurre letteratura oggi.

L'iniziativa è offerta in collaborazione con il Centre de traduction littéraire dell'Università di Losanna.

Nell'anno accademico 2022-2023 le attività si svolgeranno **dal 5 al 9 giugno 2023.**

Referente: prof.ssa Elena Agazzi

TIROCINI

Il tirocinio prevede 150 ore di attività, corrispondenti a 6 Cfu. È possibile inserire il tirocinio nel piano di studi al primo e/o al secondo anno, a condizione di avere già acquisito 15 Cfu.

Gli ambiti in cui il tirocinio può essere svolto spaziano dalla scuola alle agenzie di traduzione, dalle aziende agli enti culturali.

La prof.ssa De Biasio terrà un **incontro orientativo**
per laboratori e tirocini in data 21 ottobre dalle ore 12

alle ore 13 su Google Meet al seguente link:

<https://meet.google.com/ehx-pmex-irn>



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Dipartimento
di Lingue, Letterature
e Culture Straniere

DOPPIO TITOLO CON BOCHUM

L'accordo di doppio titolo prevede un programma integrato di studio che permette agli studenti di ISLLI di frequentare il II anno presso la Ruhr-Universität di Bochum (Germania), con la possibilità di usufruire di borse Erasmus. La disponibilità è per 5 posti.

Al termine del percorso si consegue sia il titolo di studio italiano sia quello tedesco (MA Degree *Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft*, Comparatistica)

Referente: prof.ssa Elena Agazzi

CERTIFICATE

FARLEIGHT
DICKINSON
UNIVERSITY

Post-graduate certificate in
Communicating for Professional Success
Fairleigh Dickinson University (New Jersey)
USA

Lo scambio prevede un semestre come studente exchange negli USA per ottenere crediti riconosciuti nel proprio percorso di Laurea + un titolo di studio professionalizzante in aggiunta alla Laurea Magistrale da inserire nel proprio CV.

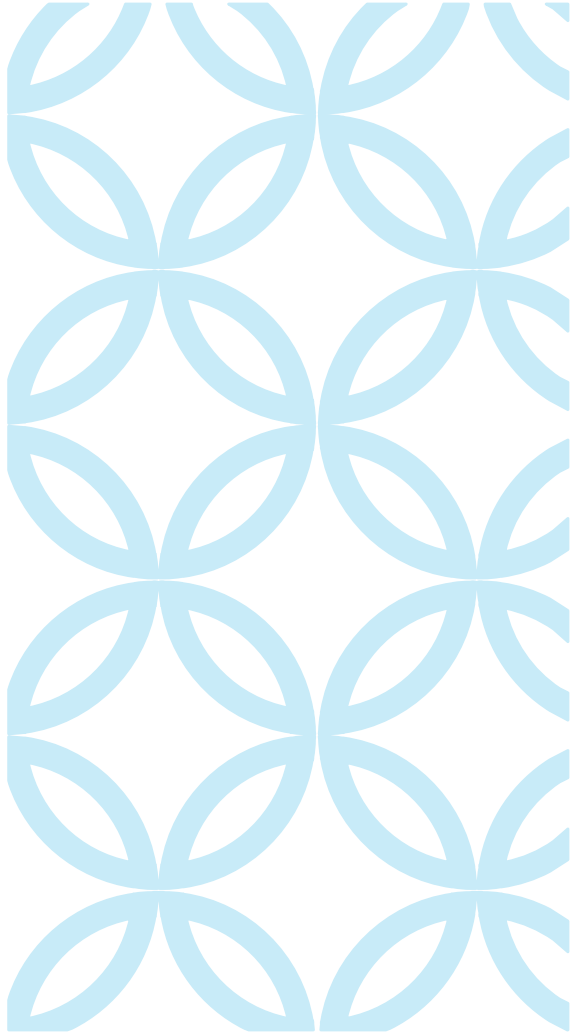
Candidature entro gennaio 2023

Referente: prof.ssa Flaminia Nicora

SBOCCHI PROFESSIONALI

Grazie alle competenze acquisite durante il biennio magistrale, oltre alla capacità di analisi dei fenomeni complessi e al sapere critico maturato – tutte qualità indispensabili per affrontare con successo le sfide professionali nel mondo globalizzato – i laureati magistrali saranno in grado di accedere alle seguenti professioni:

- Insegnamento (classi di concorso delle lingue e delle culture straniere nelle scuole secondarie di primo e secondo grado)
- Traduzione, revisione testi, interpretariato
- Consulenza linguistica e culturale presso istituzioni nazionali e internazionali, pubbliche e private
- Redazione di testi in vari ambiti, anche aziendali
- Specialisti delle relazioni pubbliche e internazionali
- Ricercatori e tecnici laureati nelle discipline linguistico-letterarie



Grazie della partecipazione!

Buon lavoro
e buon anno accademico
a tutte e tutti voi!
